

# Personal Email

## Email - Encabezamiento e introducción

### Polaco

Cześć Michale,

Informal, forma estándar de dirigirse a un amigo

Droga Mamo/Drogi Tato,

Informal, forma estándar de dirigirse a tus padres

Drogi Wujku,

Informal, forma estándar de dirigirse a un miembro de tu familia

Cześć Michale,

Informal, forma estándar de dirigirse a un amigo

Hej Janku,

Muy informal, forma estándar de dirigirse a un amigo

Janku,

Informal, forma directa de dirigirse a un amigo

Mój Drogi/Moja Droga,

Muy informal, se usa para dirigirse a un ser querido

Mój Najdroższy/Moja Najdroższa,

Muy informal, se usa para dirigirse a la pareja

Najdroższy/Najdroższa,

Informal, se usa para dirigirse a la pareja

Dziękuję za Twojego maila.

Se usa para responder a una correspondencia

Cieszę się, że się odezwałeś/-aś.

Se usa para responder a una correspondencia

Przepraszam, że nie pisałem/-am tak długo.

Se usa cuando se escribe a un viejo amigo a quien no se ha contactado desde hace tiempo

### Español

**Querido Juan:**

**Mamá / Papá:**

**Querido tío José:**

**Hola Juan:**

**Hola Juan:**

**Juan:**

**Querido:**

**Mi amor:**

**Amado Juan:**

**Gracias por su / tu email.**

**Fue un placer escuchar de ti / usted.**

**Disculpa que no te haya escrito desde hace tanto...**

Minęło sporo czasu od naszego ostatniego kontaktu.

**Ha pasado tanto tiempo desde nuestro último contacto.**

Se usa cuando se escribe a un viejo amigo a quien no se ha contactado desde hace tiempo

---

## Email - Cuerpo

### Polaco

Piszę, by przekazać Ci...

Se usa cuando tienes noticias importantes

---

### Español

**Escribo para decirle / decirte que...**

Czy masz już plany na...?

Se usa cuando quieres invitar a alguien a un evento o a una reunión

---

**¿Tienes / Tiene planes para... ?**

Dziękuję bardzo za przesłanie/zaproszenie/załączenie...

Se usa para agradecer a alguien / invitar a alguien / adjuntar información

---

**Muchas gracias por enviar / invitar / adjuntar...**

Jestem Ci bardzo wdzięczny za poinformowanie mnie/zaoferowanie mi/napisanie mi...

Se usa cuando se agradece sinceramente a alguien por decir algo / ofrecer algo / escribir en referencia a algo

---

**Estoy muy agradecido(a) por hacerme saber / ofrecerme / escribirme**

Jak miło, że do mnie napisałeś/mnie zaprosiłeś do/przesłałeś mi...

Se usa cuando se aprecia sinceramente a alguien por escribirte / por invitarte a / por enviarte algo

---

**Fue un bello gesto de tu / su parte haberme escrito / invitado / enviado**

Z przyjemnością powiadamiam, że...

Se usa cuando se anuncian buenas noticias a los amigos

---

**Me complace anunciar que...**

Ucieszyłem się słysząc, że...

Se usa cuando se transmite un mensaje o una noticia

---

**Estoy encantado(a) de escuchar que...**

Z przykrością piszę, że...

Se usa cuando se anuncian malas noticias a un amigo

---

**Siento informarte que...**

Tak przykro mi słyszeć, że...

Se usa para consolar a un amigo cuando ha recibido malas noticias

---

**Lamenté mucho cuando escuché que..**

Byłbym wdzieczny, gdyby mógł sprawdzić moją nową stronę internetową ...

Se usa cuando se quiere que un amigo vea tu nueva página web

---

**Me gustaría que pudieran echar un vistazo a mi nueva página web en...**

Proszę dodaj mnie na ... . Moja nazwa użytkownika to...

**Agrégame a... messenger. Mi nombre de usuario es...**

Se usa cuando se quiere que un amigo te agregue a un servicio de mensajería instantánea para poder comunicarse más a menudo

## Email - Conclusión

### Polaco

Ucałuj ode mnie ... i przekaż im, jak bardzo za nimi tęsknię.

Se usa cuando quieres decirle a alguien que lo extrañas a través del destinatario del email

### Español

**Envía cariños a X... y diles cuánto los extraño.**

Pozdrowienia od...

Se usa cuando otra persona envía saludos en un email

**X te envía muchos cariños.**

Pozdrów ode mnie...

Se usa cuando se quiere saludar a otra persona a través del destinatario

**Saluda a X de mi parte.**

Czekam na Twoją odpowiedź.

Se usa cuando se desea recibir una respuesta

**Espero saber de ti pronto.**

Odpisz szybko.

Directo, se usa cuando se desea recibir una respuesta

**Escríbeme pronto.**

Odpisz, gdy...

Se usa cuando quieres que el destinatario solo responda cuando tenga noticias de algo

**Escríbeme cuando...**

Napisz, gdy będziesz miał jakieś nowe informacje.

Se usa cuando quieres que el destinatario solo responda cuando tenga noticias de algo

**Escríbeme cuando tengas más información.**

Trzymaj się ciepło.

Informal, se usa al escribirles a familiares o amigos

**Cuídate / Cuídense**

Kocham Cię.

Se usa al escribirle a la pareja

**Te amo,**

Pozdrawiam serdecznie,

Informal, se usa al escribirles a familiares o amigos

**Cariños,**

# Personal Email

Pozdrawiam ciepło,

Informal, se usa al escribirles a familiares o amigos

---

**Cariños,**

Serdecznie pozdrawiam,

Informal, se usa al escribirles a familiares o amigos

---

**Cariños,**

Ściskam,

Informal, se usa al escribirles a familiares o amigos

---

**Mis mejores deseos,**

Buziaki,

Informal, se usa al escribirles a familiares o amigos

---

**Con todo mi amor,**

Ściskam serdecznie,

Informal, se usa al escribirles a familiares

---

**Con todo mi amor,**

Mnóstwo buziaków,

Informal, se usa al escribirles a familiares

---

**Con amor,**